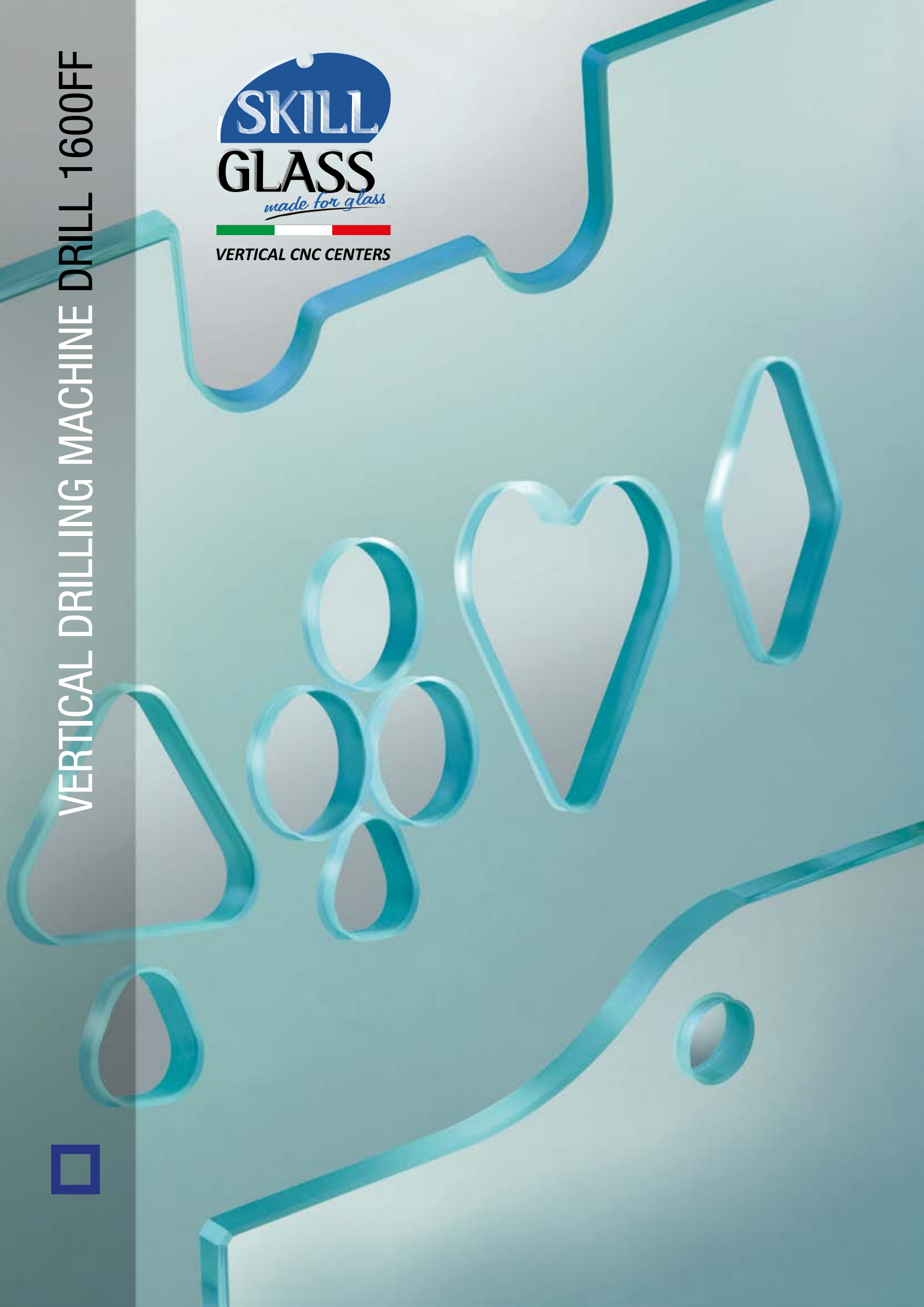


VERTICAL DRILLING MACHINE DRILL 1600FF



**SKILL
GLASS**
made for glass

VERTICAL CNC CENTERS



DRILL 1600FF

DRILL 1600FF è un trapano a controllo numerico a 5 assi per l'esecuzione di fori, inserti e svasature su lastre rettangolari di vetro piano con uno spessore da 3 a 20 mm. La macchina è costituita da cinque assi, X Y V Z W, e da due elettro-mandrini: quest'ultimi, montati contrapposti uno all'altro, consentono di lavorare con un sistema di contropunta per una perfetta foratura del vetro.

DRILL 1600FF

DRILL 1600FF is a 5-axis CNC drilling machine designed for producing holes, inserts and countersinks on rectangular flat sheet glass with a thickness of 3-20 mm. The machine is composed of five axes, X Y V Z W, and two electro-spindles which, as opposite drilling heads, create a double-sided drilling system that drills perfect holes.

DRILL 1600FF

DRILL 1600FF ist eine numerisch gesteuerte 5-Achsen-Bohrmaschine für die Ausführung von Bohrungen, Aussparungen und Ansenkungen auf rechteckigen, 3 bis 20 mm dicken Flachglasplatten. Die Maschine besteht aus den fünf Achsen X Y V Z W und zwei Motorspindeln. Letztere bilden, gegenläufig zueinander montiert, ein System mit Gegenspitzen, das perfekte Glasbohrungen ermöglicht.



VANTAGGI

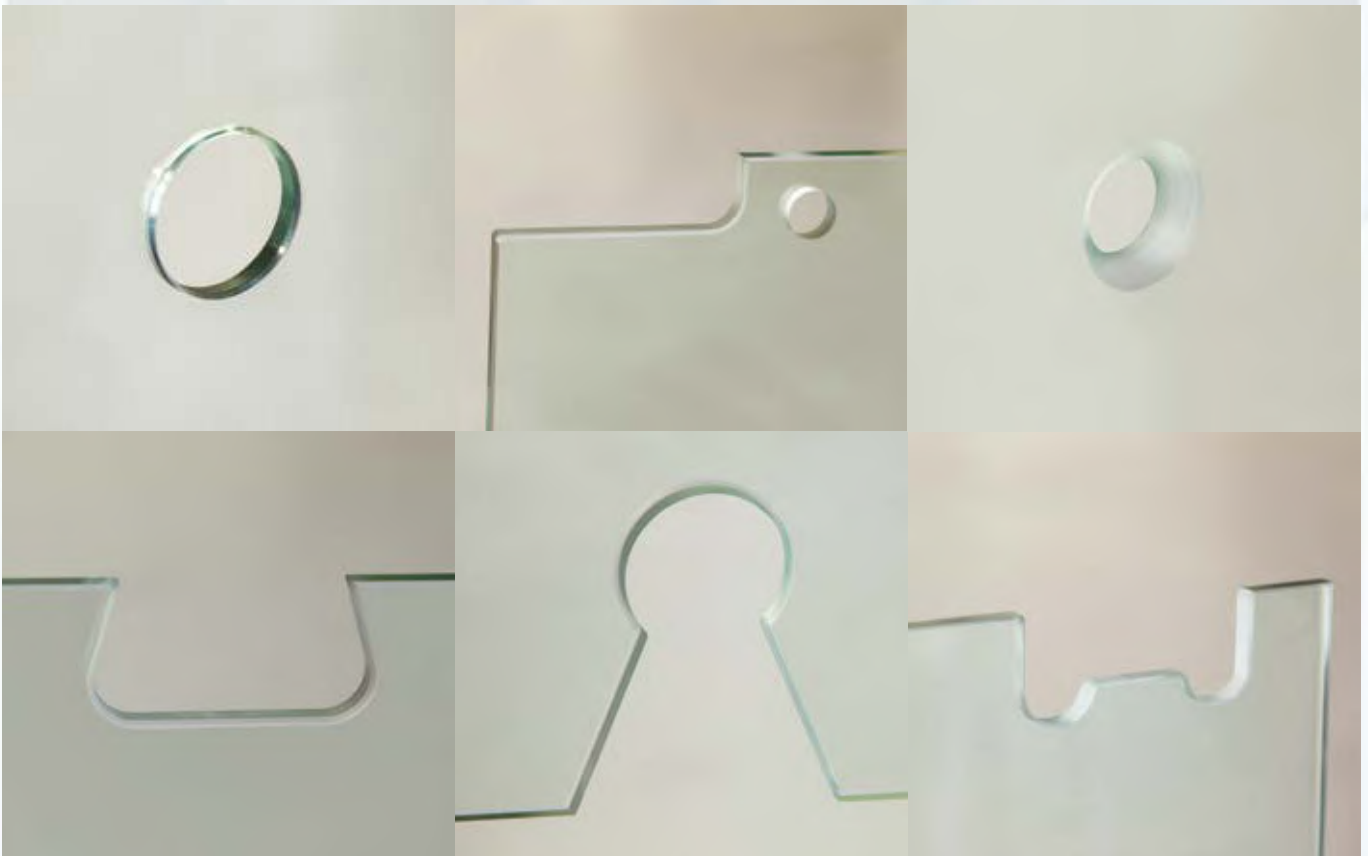
- ▲ Foratura con teste contrapposte
- ▲ Fresatura con un elettromandrino da 4 kW
- ▲ Cambio utensile automatico a 12+12 posizioni
- ▲ Massima precisione e velocità
- ▲ Assenza di vibrazioni e una lunga durata
- ▲ Manutenzione minima

KEY BENEFITS

- ▲ Drilling with opposing heads
- ▲ Milling with a 4 kW electrospindle
- ▲ Automatic tool changer in 12+12 positions
- ▲ Maximum precision and speed
- ▲ Vibration-free and long service life
- ▲ Minimal maintenance

PLUSPUNKTE

- ▲ Bohren mit gegenläufig angeordneten Köpfen
- ▲ Fräsen mit einer 4-kW-Motorspindel
- ▲ Automatischer Werkzeugwechsel mit 12+12 Positionen
- ▲ Höchste Präzision und Geschwindigkeit
- ▲ Vibrationsfrei und langlebig
- ▲ Sehr wartungsarm



**SKILL
GLASS**
made for glass



VERTICAL CNC CENTERS



12+12

Doppio cambio utensile automatico
Automatic double tool change
Doppelter automatischer Werkzeugwechsel



Lubrificazione automatica
Greasing System
Automatisches Schmierer



Teleassistenza
Teleassistance
Online-Service





Sistema di presa e movimentazione del vetro con pinza pneumatica
Uptake and handling system for glass by a pneumatic pliers
System zur Aufnahme und Verbringung des Glases mittels pneumatische Zange



N. 2 elettromandri (uno da 4 kW e uno da 3 kW) con velocità di rotazione fino a 10.000 giri/min. e refrigerazione interna dell'utensile
N. 2 electrospindles (one of 4 kW and one of 3 kW) with rotation speeds of up to 10.000 rpm and internal tool cooling
N. 2 Elektrospondeln (vordere mit 4 kW und hintere mit 3 kW) bis 10.000 U/min Drehzahl und interner Werkzeugkühlung



Controllo numerico 5 assi
5-axis numerical control
Numerische Steuerung 5 Achsen



LAVORAZIONI

Le lavorazioni che la macchina può eseguire sono molteplici:

- ▲ FORATURA: grazie alle teste contrapposte, viene eseguita con la massima velocità e garantendo sempre un'ottima qualità e precisione del foro.
- ▲ SVASATURA: può essere effettuata sia con singoli utensili diamantati e regolata in base alle esigenze del cliente dal programma che con degli accessori montati sui foretti diamantati.
- ▲ FRESATURA: questa operazione è semplice e veloce e, grazie ad utensili multipli, la macchina può fresare e molare un inserto in pochi secondi.

MACHINING

The machine can perform multiple machining processes:

- ▲ DRILLING: thanks to the opposing heads, this is done at maximum speed and always ensures excellent quality and precision.
- ▲ COUNTERSINKING: this can be done either with individual diamond tools and adjusted through the program in accordance with customers' needs, or with accessories fitted on diamond drill bits.
- ▲ MILLING: this operation is simple and fast thanks to the multiple tools: the machine can mill and grind an insert in just a few seconds.

BEARBEITUNGEN

Die von der Maschine auszuführenden Bearbeitungen sind vielfältig:

- ▲ BOHREN: Dank der gegenläufig zueinander angeordneten Bohrköpfe wird diese Bearbeitung mit höchster Geschwindigkeit ausgeführt. Gleichzeitig sind eine ausgezeichnete Güte und Präzision der Bohrung stets gewährleistet.
- ▲ ANSENKEN: Diese Bearbeitung kann mit einzelnen Diamantwerkzeugen nach einem individuell an den Anforderungen des Kunden ausgerichteten Programm ausgeführt werden, aber auch mit Zubehör, das auf die Diamantbohrkronen montiert wird.
- ▲ FRÄSEN: Dieser Arbeitsgang geht dank Mehrfach-Werkzeugen einfach und zügig vonstatten. Aussparungen lassen sich von der Maschine in wenigen Sekunden fräsen und schleifen.



DRILL 1600FF	3200 x 1600	4500 x 1600
Dimensioni macchina con rulliere (altre misure disponibili) Machine dimensions with rollers (other on request) Abmessungen Maschine mit Rollenbahnen (weitere Maße erhältlich)	L 8810 mm l 2400 mm h 2570 mm	L 11330 mm l 2400 mm h 2570 mm
Misure minime del vetro lavorabile Min. size of glass worked Mindestmaße für bearbeitbares Glas	500 x 150 mm	
Misure massime del vetro lavorabile Max. size of glass worked Höchstmaße für bearbeitbares Glas	3200 x 1600 mm	4500 x 1600 mm
Spessore minimo del vetro ammesso Min. thickness of glass worked Zulässige minimale Glasdicke	3 mm	
Spessore massimo del vetro ammesso Max. thickness of glass worked Zulässige maximale Glasdicke	20 mm	
Altezza piano di lavoro da terra (altre a richiesta) Height of work level (others on request) Höhe der Arbeitsfläche (weitere Maße erhältlich)	500 mm	
Velocità d'avanzamento e di lavoro Forward work speed Vorschub- und Arbeitsgeschwindigkeit	0 - 20 m/min.	
Collegamento elettrico standard (altre a richiesta) Electrical power supply (others on request) Standard-Stromanschluß (andere Werte auf Anfrage)	400 V 50 Hz	
Potenza installata Total installed power of machine system Installierte Leistung	12 kW	
Potenza elettro-mandrini (nr. 2) Rated power of spindle. N° 2 of Leistung 2 Elektroschneideln	4+3 kW (5,3+4 HP)	
Velocità di rotazione elettro-mandrino con refrigerazione interna dell'utensile Spindle speed with internal cooling of the tool Drehzahl Elektroschneideln mit interner Werkzeugkühlung	0-6.000/10.000 rpm	
Controllo numerico Numeric Control Numerische Steuerung	5 AXES	
Postazioni cambio utensile automatico di base N. of automatic change tool slots Stationen für den automatischen Werkzeugwechsel	12 + 12	

SKILL GLASS declina ogni responsabilità per l'eventuale incompletezza delle informazioni fornite nella presente pubblicazione o per l'eventuale presenza nella stessa di errori. La società si riserva, inoltre, il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, modifiche di qualsivoglia natura ad uno o più prodotti, nonchè di cessarne la produzione.

SKILL GLASS declines all responsibility for the eventual incompleteness of the information contained in this publication or for the eventual presence of errors in the same. The company, furthermore reserves the right to change in any moment and without fore-warning, whatever modifications to one or more products, let alone to cease production.

SKILL GLASS schließt jede Haftung für die Unvollständigkeit oder Fehlerhaftigkeit der in diesem Schriftwerk bereitgestellten Informationen aus. Die Gesellschaft behält sich außerdem das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung an einem oder mehreren Produkten beliebig geartete Änderungen vorzunehmen oder ihre Produktion einzustellen.

SKILL GLASS

Via Egidio Gregori, 2 - 36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 500202 Fax +39 0445 500203
E-mail: info@skillglass.it - www.skillglass.it

